

Artículo 9 de la Constitución Japonesa



1. Aspirando sinceramente a una paz internacional basada en la justicia y el orden, el pueblo japonés renuncia para siempre a la guerra como derecho soberano de la nación, y a la amenaza o el empleo de la fuerza como medio de solucionar las disputas internacionales.

2. Con el fin de realizar el propósito expresado en el párrafo anterior, no se mantendrán las fuerzas de tierra, mar y aire, al igual que otro potencial bélico. El derecho de beligerancia del Estado no será reconocido.

¿Artículo 9? ¿Constituciones pacifistas? ¿Para qué?

Rompiendo el ciclo de la guerra y la violencia.

A inicios del siglo XXI, el mundo se encuentra enfrascado en un ciclo de guerra y de violencia. La agresión a Irak ha puesto de manifiesto que la paz no puede ser impuesta. Más que nunca antes, las alternativas no violentas de resolución de disputas resultan urgentes. El riesgo de una renovada carrera armamentista crece, los conflictos armados se agravan por la pobreza y la degradación ambiental consecuencia de la globalización, mientras que las guerras proliferan por el mundo.

Ante tal situación, el potencial del Artículo 9 Japonés, tal y como la constitución pacifista de Costa Rica, es inmensurable. Es con constituciones como éstas que se puede lograr el tan anhelado fin con que originalmente se crearon las Naciones Unidas, la abolición de la guerra.

El Artículo 9 es un mecanismo para la paz internacional.

“Como ciudadano del mundo, yo apoyo el Artículo 9. El mundo no necesita más militarización; el dinero y los recursos deberían ser utilizados para resolver los muchos problemas comunes que enfrentamos actualmente. De hecho, yo considero que todas las constituciones deberían incluir un Artículo 9 -y tal vez sea necesario una campaña global para tal fin- y por supuesto no debería eliminarse el de ustedes (Japón).” Jody Williams, Premio Nobel de la Paz, Estados Unidos

Declaración Global del Artículo 9 para Abolir la Guerra

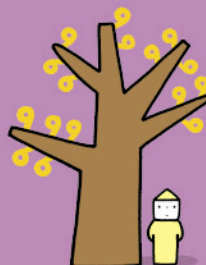
Nosotros, los firmantes, expresamos nuestro apoyo al mantenimiento del Artículo 9 de la Constitución Japonesa, el cual renuncia a la guerra como un medio para resolver disputas y prohíbe el mantenimiento de fuerzas armadas y otros potenciales bélicos.

Creemos que es tiempo para que los pueblos del mundo se reúnan alrededor de los principios del Artículo 9 para abolir la guerra y trabajar por la desmilitarización, la promoción del desarrollo humano y la realización de un mundo sostenible y sustentable.

Para lograr esto, nos comprometemos a promover la creación y mantenimiento de leyes y principios pacifistas en nuestros países, ciudades, comunidades y centros de trabajo y enseñanza.

Para firmar esta declaración o para que su organización respalde la campaña, visite www.article-9.org

Queremos recolectar 999,999 firmas de apoyo a esta declaración, las cuales serán sometidas al gobierno japonés, las Naciones Unidas y todos los Estados miembros.



CAMPAÑA GLOBAL DEL ARTÍCULO 9 PARA ABOLIR LA GUERRA

www.article-9.org

c/o Peace Boat

3-14-3-2F, Takadanobaba, Shinjuku-ku,
Tokyo 169-0075, Japan

Tel: +81-3-3363-8047

Fax: +81-3-3363-7562

Email: article-9@peaceboat.gr.jp

**PEACE
BOAT**

CAMPAÑA GLOBAL DEL ARTÍCULO 9 PARA ABOLIR LA GUERRA



**Constituciones Pacifistas en cada país.
De los ejércitos al Desarrollo
Pacífico y Amistoso**

El Artículo 9 de la constitución Japonesa renuncia a la guerra como medio para resolver las controversias internacionales a la vez que prohíbe el mantenimiento de fuerzas armadas y otras formas de potencial bélico. El Artículo 9 representa un juramento internacional que clama “¡No más guerra!”

La campaña global del artículo 9 para abolir la guerra requiere de tu apoyo con el fin de impulsar a pueblos y gobiernos del mundo a que adopten leyes pacifistas, promuevan la desmilitarización y estimulen la creación de una cultura de Paz. Pedimos que los recursos que son desperdiciados en el ejército sean utilizados para fines pacíficos como el desarrollo sostenible y sustentable y la seguridad humana en términos de desarrollo humano.

憲法九条が持つチカラを世界へ

“El Artículo 9 representa un valor común para todas las personas del Asia- Pacífico”

Jeannie Manipon, Alianza Asiática para la Paz, Filipinas

Concluida la Segunda Guerra Mundial, Japón estableció una nueva constitución que representa un juramento al mundo entero, y en particular a aquellos países de la región que sufrieron bajo el implacable yugo imperialista del Japón de la época, de que este país nunca más haría la guerra. Claramente el pueblo Japonés, recogió su vivencia para pedir que ningún otro país vuelva a sufrir la destrucción de las bombas atómicas. Con tales promesas, Japón logró prosperar como potencia económica, demostrando los invaluable beneficios de la reducción del gasto militar.

No obstante, durante la primer Guerra Fría, Japón desarrolló las mal llamadas “Fuerzas de Auto Defensa” (SDF), y basando su argumentación en una absurda necesidad de defenderse, el país posee uno de los gastos militares más altos del mundo. Con todo esto, la existencia del Artículo 9 de la mano de un pueblo japonés amante de la paz, ha obligado al gobierno a mantener sus políticas pacifistas, incluyendo la prohibición de exportar armas, una política de rechazo de las armas nucleares y el no envío de las fuerzas de defensa para operaciones de combate.

“El artículo 9 de la Constitución Japonesa ha sido una base fundamental para la seguridad colectiva alrededor de la Región de Asia y el Pacífico” Asociación Global para la Prevención del Conflicto Armado (Sometido a Naciones Unidas en Julio del 2005)



Los Estados Unidos, ante su abierta incapacidad para dominar el mundo de manera unilateral se encuentra desesperadamente en búsqueda de otros gobiernos dispuestos a librar con ellos su “guerra contra el terrorismo”. Japón representa para los estadounidenses probablemente el mayor aliado que pueden obtener actualmente. Los derechistas radicales del gobierno nacionalista japonés han mostrado un abierto interés en impulsar la militarización del país. El Primer Ministro Japonés Shinzo Abe, aboga por la modificación del artículo 9, para permitir que las tropas japonesas puedan entrar a combate, para asesinar a hombres, mujeres y niños. La eliminación del Artículo 9 impulsaría la ya creciente carrera armamentista asiática, así como los programas nucleares de naciones vecinas.

Protejamos el Artículo 9, que cada paístenga el suyo!

“Necesitamos un modelo. Necesitamos un ejemplo que pueda mostrar lo que se puede hacer sin todas esas armas, ejércitos, violencia, conflictos e intervención militar.” Florence Mpaayei, Iniciativa de Paz de Nairobi, Kenya.

La Campaña Global del Artículo 9 para abolir la guerra hace un llamado a la sociedad civil internacional para que desarrollen y ejecuten “mecanismos pacifistas” basados en los principios del Artículo 9.

Mecanismos pacifistas del Artículo 9.

1. Reducción del gasto militar, de conformidad con lo establecido en el Artículo 26 de la Carta de las Naciones Unidas, para lograr alcanzar así las Metas del Milenio.
2. Monitorear las actividades militares corporativas para prevenir el desarrollo y la venta de nuevas armas.
3. Promover Zonas libres de Armas Nucleares y Zonas Desmilitarizadas.
4. Promover el Derecho Humano a vivir en Paz así como el derecho de los que oponen objeciones de conciencia. De la misma forma se deben fortalecer los sistemas de justicia en contra de los crímenes cometidos por el ejército y los altos mandos del mismo.
5. Incorporar el tema de género en las actividades pacifista, para erradicar también así la violencia contra las mujeres.
6. Reforzar las normas de “no uso de la fuerza” y no beligerancia entre Estados, para garantizar así medios no militares de seguridad nacional y colectiva.
7. Estimular la prevención de conflictos, desarrollo de sistemas de alerta previa, construcción de la paz e iniciativas de seguridad humana por medios pacíficos.
8. Cooperar para revertir los devastadores efectos de la guerra y el ejército en contra del medio ambiente, con un redireccionamiento de fondos para asegurar la sostenibilidad de la vida del planeta.
9. Apoyar iniciativas pacifistas y de educación pacifista en las ciudades, comunidades y centros de trabajo.

“Cada Parlamento debería adoptar una resolución que prohíba expresamente al gobierno ir a la guerra, tal y como el artículo 9 de la Constitución Japonesa” Hague Appeal for Peace, Mayo de 1999.



Únete a la “Campaña Global del Artículo 9 para Abolir la Guerra” Tokio, Mayo del 2008



Jody Williams
Photo: Micheline Pelletier

- Únete a unas 10,000 personas de todo el mundo para expresar tu apoyo a la existencia y los principios del Artículo 9.
- Acompaña al pueblo japonés en su defensa de su constitución pacifista.
- Forma parte en una activa red de movimientos internacionales que buscan cambiar los esquemas militaristas por esquemas de desarrollo sostenible y sustentable y seguridad humana.
- Atiende charlas impartidas por promotores internacionales de la paz, incluyendo a la Premio Nobel Jody Williams.
- Contribuye en la creación de un Plan Global de Acción para Abolir la Guerra.
- Comparte en eventos culturales con la colaboración de miembros de la sociedad civil de todo el mundo.
- Hagamos un llamado por la adopción de constituciones pacifistas para cada pueblo.



Photo: Stacy Hughes, Peace Boat

Para más detalles, visite www.article-9.org

“Ha llegado la hora de que la guerra se vaya. Para lograrlo, es necesario que cada país tenga un Artículo 9 de la Constitución Japonesa en sus propias constituciones.” Cora Weiss, Hague Appeal for Peace, Estados Unidos.

“Llamamos a los gobiernos para que constitucionalmente renuncien a la guerra (ej. Artículo 9 de la Constitución Japonesa)” Foro Mundial de la Paz de, Vancouver, Junio del 2006.